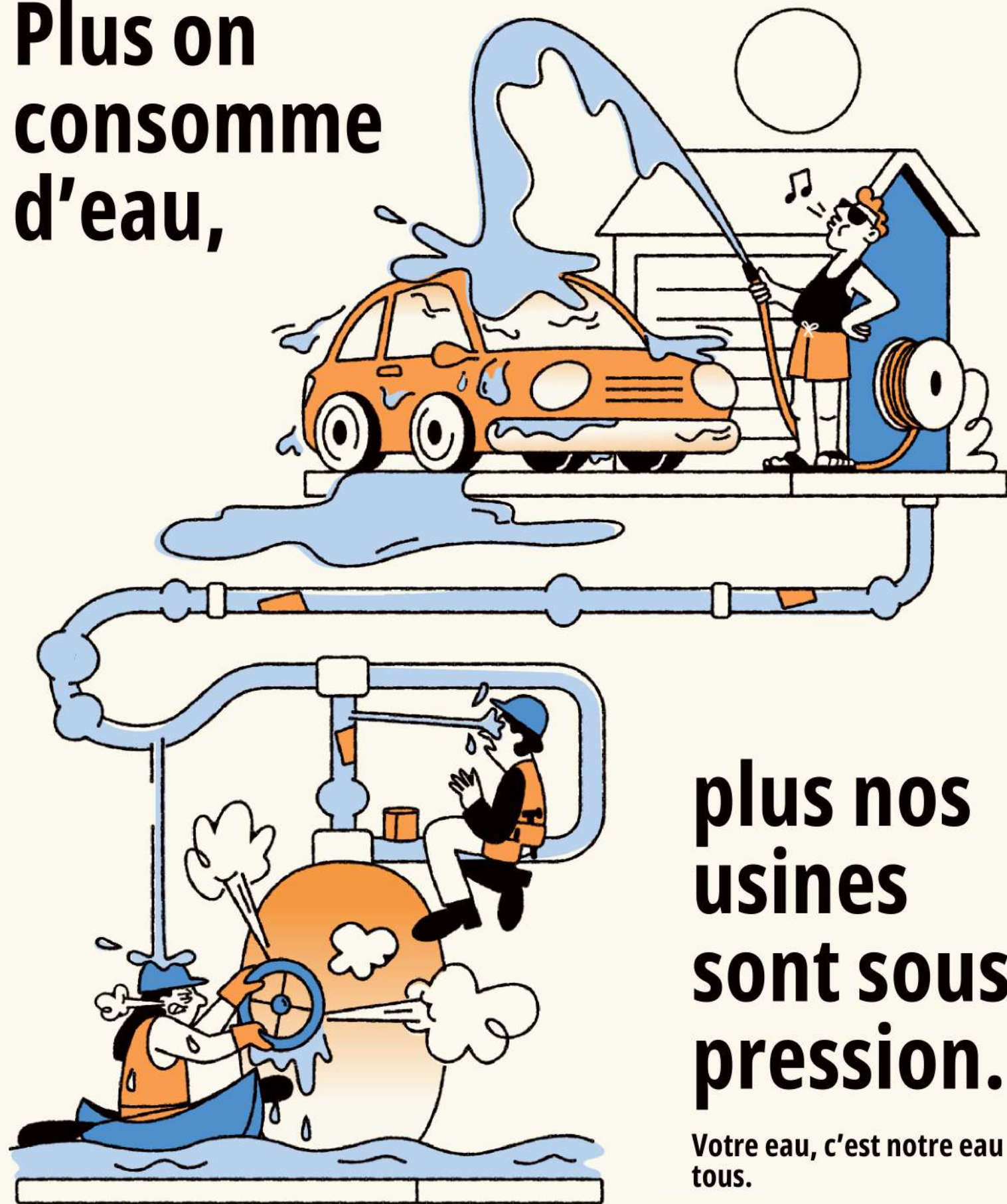


Plus on  
consomme  
d'eau,



plus nos  
usines  
sont sous  
pression.

Votre eau, c'est notre eau à  
tous.



Votre  
gouvernement

Poser des gestes responsables, c'est aider  
toute la collectivité. Pour en savoir plus,  
rendez-vous sur [Québec.ca/empreinte-bleue](https://quebec.ca/empreinte-bleue)

Québec

BULLETIN MUNICIPAL

# Le Berthier Vivre

ÉTÉ 2024

## SOMMAIRE

|                 |   |    |
|-----------------|---|----|
| MOT DU CONSEIL  | → | 2  |
| ACTUALITÉS      | → | 3  |
| INFOS GÉNÉRALES | → | 4  |
| ÉVÉNEMENTS      | → | 5  |
| LOISIRS         | → | 8  |
| BIBLIOTHÈQUE    | → | 11 |
| EAU POTABLE     | → | 12 |



**BERTHIERVILLE**  
ON S'Y RETROUVE!



Pierre Lahaie  
Maire



Denis Darveau  
Conseiller, district 1



Jean-François Frenière  
Conseiller, district 2



Patrick Plante  
Conseiller, district 3



Sylvain Destrempes  
Conseiller, district 4



Isabelle Fontaine  
Conseillère, district 5



Amélie Lebrun  
Conseillère, district 6

Chères citoyennes et chers citoyens,

L'été est à nos portes! Avec la belle saison, nous profitons de la température clémente pour s'adonner à des activités extérieures.

Au-delà des nombreux événements annoncés pour l'été, nous souhaitons vous rappeler que nos parcs vous offrent plusieurs infrastructures pour la pratique libre d'activités. Parmi celles-ci, vous trouverez le terrain de tennis-pickleball, les tables de ping-pong, le terrain de soccer, la piscine, les jeux d'eau ainsi que les aires de jeux pour enfant.

Nous travaillons activement à améliorer notre offre en matière d'infrastructures sportives et de loisirs pour l'année à venir. Concernant le parc du Chenal du Nord, nous sommes conscients des défis liés à sa localisation en zone inondable et à la présence de sols contaminés, et nous continuons à rechercher des solutions adaptées.

Nous tenons également à vous informer qu'il y a eu récemment des actes de vandalisme dans certains de nos parcs, entraînant des coûts de réparation significatifs. Ces infrastructures et mobiliers sont financés par vous, citoyens, et destinés à votre usage : soyons vigilants !

Enfin, nous sommes ravis de vous annoncer quelques événements prévus cet été :

- 14 juin : Cinéma plein air
- 15 juin : Spectacle Dubé-Diamond diffusé à l'extérieur sur la rue De Frontenac (Salle « Le Frontenac »)
- 29 juin : Berthier Rythme 2024
- 31 août : Exposition de véhicules antiques ou de collection au centre-ville par Le Classique Automobiles du Vieux Berthier

Nous vous invitons à participer en grand nombre à ces événements.

Bon été à tous à Berthierville!

## BIBLIOTHÈQUE MUNICIPALE



840, rue Giroux



sfrancis@ville.berthierville.qc.ca



450 836-7035 4022

### HORAIRE D'ÉTÉ



#### FERMETURE POUR LES VACANCES

16 JUILLET AU 3 AOÛT 2024  
(RÉOUVERTURE LE 6 AOÛT)

DU 22 JUIN  
AU 31 AOÛT 2024

MARDI: 9 H À 16 H  
MERCREDI: 12 H À 19 H  
JEUDI: 9 H À 14 H  
SAMEDI: FERMÉE

### ABONNEMENT À LA BIBLIOTHÈQUE ET SERVICES EN LIGNE GRATUITS

Saviez-vous que votre carte d'abonné de la bibliothèque de Berthierville vous donne accès à une multitude d'outils en ligne complètement gratuitement?

**BiBli**  
& cie



#### Accéder à votre dossier d'usager

- Connectez-vous à [Biblietcie.ca](https://biblietcie.ca).
- Cliquer sur **Se connecter**.
- Inscrire votre numéro de carte d'usager et votre NIP.



[pretnumerique.ca](https://pretnumerique.ca) **protégezVOUS**

#### Pas encore abonné? C'est GRATUIT!

Présentez-vous simplement au comptoir de la bibliothèque avec une preuve de résidence pour obtenir votre carte de la bibliothèque.

### DES MILLIERS DE JOURNAUX ET DE MAGAZINES DU BOUT DES DOIGTS

Saviez-vous que grâce à votre abonnement à la bibliothèque municipale, vous pouvez feuilleter des milliers de journaux et de magazines gratuitement?

À partir de votre ordinateur, de votre tablette ou de votre téléphone intelligent, c'est gratuit et il n'y a aucune limitation ni aucune attente.





Voici l'équipe d'animation 2024 qui accueillera plus de 160 enfants au camp de jour dès le 25 juin. Composée d'animateurs passionnés, cette équipe mettra tout en œuvre pour offrir aux enfants une expérience mémorable et enrichissante.

Avec leur créativité débordante et leur engagement à créer un environnement sécuritaire et stimulant, ces animateurs talentueux seront là pour encadrer et guider les enfants dans une multitude d'activités ludiques, sportives, artistiques et éducatives.

Ensemble, ils veilleront au développement personnel, à la socialisation et à l'épanouissement de chaque enfant, faisant du camp de jour un lieu magique où souvenirs et amitiés durables se forgeront.



**TWIST**  
COORDONNATRICE



**UKU**  
COORDONNATEUR  
ADJOINT



**FRISSETTE**



**DYNAMITE**



**CANNELLE**



**AQUA**



**CHOCOLATINE**



**CHRONO**



**SPIKE**



**TOURNESOL**



**MALIBU**



**MOKA**



**MINI**



**T-REX**



**MACARONI**



**BACTÉRIE**



**Émilie**  
Coordonnatrice  
Sauveteur national et monitrice de natation

### ÉQUIPE AQUATIQUE 2024

Nous sommes heureux de vous présenter l'équipe aquatique 2024, composée de sept surveillants-sauveteurs certifiés, une ressource précieuse et indispensable.

En plus de leur rôle de surveillance, ces sauveteurs passionnés animent également des cours de natation, d'aquaforme et de sauvetage



**Laurie-Anne**  
Croix de bronze



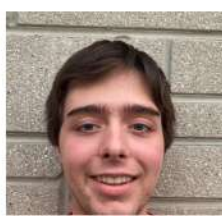
**Juliette**  
Sauveteur national



**Émile**  
Sauveteur national



**Marie-Sarah**  
Sauveteur national



**Hubert**  
Sauveteur national



**Eva**  
Sauveteur national

### RÉFECTION DE LA RUE SAINT-VIATEUR

La Ville débutera les travaux de reconstruction des infrastructures d'eau potable, d'égouts et de voirie de la rue Saint-Viateur au cours du mois de juin. À cette fin, un contrat a été octroyé à la compagnie BLR Excavation. Ces travaux seront réalisés sous la surveillance de la firme d'ingénierie Avizo.

#### Échéancier des travaux :

- Inspection caméra du chantier avant-projet : Début juin 2024
- Mise en place du réseau temporaire d'aqueduc : 20 juin 2024
- Début des travaux de pulvérisation et démolition de la chaussée : 25 juin 2024
- Travaux de reconstruction à partir de l'avenue Gilles-Villeneuve à la rue Crémazie : 2 juillet au 30 septembre 2024
- Travaux de la limite ouest de la rue Saint-Viateur à l'avenue Gilles-Villeneuve : 6 août au 30 septembre 2024
- Travaux de couche de surface : été 2025

Le secteur des travaux entraînera des perturbations de la circulation. Nous vous tiendrons informés de l'avancée des travaux via notre site web, que vous pourrez consulter à tout moment.

Les propriétaires du secteur ont été rencontrés pour la présentation des travaux et pour leur fournir les informations pertinentes concernant les contraintes d'accès pendant la durée des travaux.



Ces travaux visent à mettre en place des infrastructures plus efficaces, à améliorer le transport actif et à sécuriser la circulation des piétons, des cyclistes et des enfants se rendant aux écoles primaires via cette rue.

Nous vous remercions de votre compréhension face aux contraintes engendrées par la réalisation de ce chantier.

Pour tout renseignement supplémentaire, veuillez consulter le site web de la Ville ou contacter l'hôtel de ville au numéro suivant : 450 836-7035.

#### PAIEMENT DES TAXES MUNICIPALES



Prochains versements pour 2024:  
28 juin – 27 août – 28 octobre

Mode de paiements :

- ➔ Dans certaines institutions financières
- ➔ Par AccèsD (internet)
- ➔ Par chèques postdatés
- ➔ Comptant ou carte débit à l'hôtel de ville

### HÔTEL DE VILLE

#### HORAIRE RÉGULIER

**Lundi au jeudi**  
8 h 30 à 12 h et 13 h à 16 h 30

**Vendredi**  
8 h 30 à 13 h

#### JOURS FÉRIÉS À VENIR

**24 juin : Fermé**

**1er juillet : Fermé**

**2 septembre : Fermé**



[www.ville.berthierville.qc.ca](http://www.ville.berthierville.qc.ca)



450 836-7035



[facebook.com/villederberthierville/](https://facebook.com/villederberthierville/)

RÈGLEMENT D'ARROSAGE

LE RÈGLEMENT #979 RELATIF À L'UTILISATION DE L'EAU POTABLE DOIT ÊTRE RESPECTÉ EN TOUT TEMPS, MÊME EN DEHORS DES PÉRIODES DE CANICULES.

QUAND EST-IL PERMIS D'ARROSER? POURQUOI ÉCONOMISER L'EAU?

ARROSAGE MÉCANIQUE

Appareil actionné et arrêté par l'humain: tuyaux poreux ou aspergeurs amovibles (sprinklers)



PERMIS DE 20 H À 23 H  
JOUR SELON VOTRE ADRESSE

ADRESSES PAIRES

JOURS DONT LA DATE EST UN CHIFFRE PAIR

ADRESSES IMPAIRES

JOURS DONT LA DATE EST UN CHIFFRE IMPAIR

ARROSAGE MANUEL

Arrosage avec un boyau tenu à la main



PERMIS EN TOUT TEMPS  
( JARDIN, POTAGER, PLATE-BANDES  
ARBRES ET ARBUSTES )

ARROSAGE AUTOMATIQUE

Appareil actionné automatiquement, électronique ou souterrain



PERMIS DE 3 H À 6 H  
DIMANCHE, MARDI ET JEUDI



Le respect du règlement d'arrosage permet de maintenir l'équilibre entre la capacité du traitement de l'eau et la quantité consommée.

Les fortes pointes de consommation d'eau peuvent entraîner une chute de pression de l'eau et, entre autres, nuire au travail des pompiers en cas d'incendie.

Si la consommation globale d'eau dans la ville est excessive et atteint la capacité maximale de traitement de l'eau, la Ville se verra dans l'obligation d'imposer des restrictions dont, entre autres, l'interdiction complète d'arrosage.

CAS SPÉCIFIQUES

NOUVELLE PELOUSE ET NOUVEL AMÉNAGEMENT

L'arrosage d'un nouveau gazon en plaques (tourbe) est permis en tout temps pendant la journée de son installation.

Il est permis, de manière exceptionnelle, d'arroser une nouvelle pelouse ou un nouvel aménagement paysager tous les jours, de 20 h à 23 h, pour une période de 15 jours, peu importe le numéro civique de la résidence.

LAVAGE DES VÉHICULES

Le lavage des véhicules est permis en tout temps à condition d'utiliser un sceau ou un boyau d'arrosage manuel.

LAVAGE EXTÉRIEUR

Le lavage des entrées, des trottoirs, des patios et des murs extérieurs n'est permis seulement que du 1er avril au 15 mai.

PISCINE ET SPA

Le remplissage d'une piscine ou d'un spa est interdit de 6 h à 20 h. Il est toutefois permis d'utiliser en tout temps l'eau de l'aqueduc lors du montage d'une nouvelle piscine ou d'un nouveau spa.

RUISSELLEMENT DE L'EAU

Il est interdit à toute personne d'utiliser de façon délibérée un équipement d'arrosage de façon telle que l'eau s'écoule dans la rue ou sur les propriétés voisines.

Référez-vous au règlement intégral pour plus de détails.



PROGRAMMATION AQUATIQUE 2024

DU 25 JUIN  
AU 18 AOÛT 2024

PISCINE MUNICIPALE  
PARC LAFERRIÈRE

Tous les cours pour enfants se subdivisent en plusieurs niveaux.

L'équipe aquatique évaluera le niveau de chaque participant au premier cours afin d'offrir le niveau adéquat.

Prenez note qu'en raison de la Fête nationale, tous les cours se déroulant normalement le lundi débiteront le mardi 25 juin

| Jour                                                                                                 | #                                  | Cours                          | Âge                   | Heures            | Prix Résident / Non - résident | Dates              |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------|--------------------------------|-----------------------|-------------------|--------------------------------|--------------------|
| Dimanche                                                                                             | 1                                  | Jeune sauveteur 1-2-3          | 8 à 12 ans            | 10 h 15 à 11h30   | 73 \$ / 110 \$                 | 30 juin au 18 aout |
|                                                                                                      | 2                                  | Étoile de bronze               | 11 ans et +           |                   | 93 \$ / 130 \$                 |                    |
|                                                                                                      | 3                                  | Médaille de bronze (16h)       | 13 ans et +           | 9 h 30 à 11 h 30  | 230 \$ / 288 \$*               |                    |
|                                                                                                      | 4                                  | Croix de bronze (20h)          |                       | 9 h à 11 h 30     | 259 \$ / 332 \$*               |                    |
|                                                                                                      | 5                                  | Aquaforme                      | 16 ans et +           | 11 h 35 à 12 h 35 | 82 \$ / 123 \$                 |                    |
| Lundi (Session débute mardi 25 juin)                                                                 | 6                                  | Parent-enfant et Préscolaire 1 | Entre 4 mois et 5 ans | 17 h 15 à 17 h 45 | 55 \$ / 82 \$                  | 25 juin au 12 aout |
|                                                                                                      | 7                                  | Préscolaire 2                  | 3 à 5 ans             | 17 h 50 à 18 h 20 |                                |                    |
|                                                                                                      | 8                                  | Préscolaire 3-4-5-6            |                       | 18 h 25 à 18 h 55 | 82 \$ / 123 \$                 |                    |
|                                                                                                      | 9                                  | Aquaforme (soir)               | 16 ans et +           | 19 h à 20 h       | 82 \$ / 123 \$                 |                    |
|                                                                                                      | 10                                 | Nageur 5-6                     | 5 à 12 ans            | 9 h à 10 h        | 82 \$ / 123 \$                 |                    |
|                                                                                                      | 11                                 | Nageur 3-4                     |                       | 10 h 05 à 10 h 50 | 62 \$ / 93 \$                  |                    |
|                                                                                                      | 12                                 | Nageur 2                       |                       | 10 h 55 à 11 h 25 | 55 \$ / 82 \$                  |                    |
|                                                                                                      | 13                                 | Nageur 1                       |                       | 11 h 30 à 12 h    |                                |                    |
| 14                                                                                                   | Aquaforme (midi) Gilles Bellhumeur | 16 ans et +                    | 12 h à 13 h           | 92 \$ / 138 \$    |                                |                    |
| Vendredi                                                                                             | 15                                 | Nageur 3-4                     | 5 à 12 ans            | 9 h à 9 h 45      | 62 \$ / 93 \$                  | 28 juin au 16 aout |
|                                                                                                      | 16                                 | Nageur 2                       |                       | 10 h à 10 h 30    | 55 \$ / 82 \$                  |                    |
|                                                                                                      | 17                                 | Nageur 1                       |                       | 10 h 45 à 11 h 15 |                                |                    |
|                                                                                                      | 18                                 | Parent-enfant et Préscolaire 1 | Entre 4 mois et 5 ans | 11 h 30 à 12 h    |                                |                    |
| Samedi                                                                                               | 19                                 | Nageur 5-6                     | 5 à 12 ans            | 9 h à 10 h        | 82 \$ / 123 \$                 | 29 juin au 17 aout |
|                                                                                                      | 20                                 | Nageur 3-4                     |                       | 10 h 05 à 10 h 50 | 62 \$ / 93 \$                  |                    |
|                                                                                                      | 21                                 | Nageur 1-2                     |                       | 10 h 55 à 11 h 25 | 55 \$ / 82 \$                  |                    |
|                                                                                                      | 22                                 | Préscolaire 3-4-5-6            | 3 à 5 ans             | 11 h30 à 12 h     |                                |                    |
|                                                                                                      | 23                                 | Préscolaire 2                  |                       | 12 h à 12 h 30    |                                |                    |
|                                                                                                      | 24                                 | Parent-enfant et Préscolaire 1 | Entre 4 mois et 5 ans | 12 h 30 à 13h     |                                |                    |
| * : ces prix incluent le manuel obligatoire ainsi que les frais d'examen, soit 113 \$ du prix total) |                                    |                                |                       |                   |                                |                    |

\* : ces prix incluent le manuel obligatoire ainsi que les frais d'examen, soit 113 \$ du prix total)

\*SI VOTRE ENFANT EST INSCRIT AU CAMP DE JOUR, NOUS REGROUPEMERONS LES ENFANTS SELON LEUR GROUPE DE CAMP DE JOUR ET LEUR NIVEAU AQUATIQUE. UN ANIMATEUR IRA LE RECONDUIRE À LA PISCINE.

INSCRIPTIONS EN COURS

Résidents : 6 au 10 juin  
Ouvert à tous 11 au 16 juin  
Selon les places restantes

INFORMATIONS

450 836-7035 poste 4005

INSCRIPTIONS EN LIGNE

via Qidigo  
Paiement par carte de crédit



EN PERSONNE À L'HÔTEL DE VILLE  
SELON LES HEURES D'OUVERTURE

588, rue De Montcalm, porte #1  
Paiement en argent, chèque, crédit et débit

COURS DE TENNIS



| Cours | Mini Tennis                                   | Début ant Junior | Début ant adulte      |
|-------|-----------------------------------------------|------------------|-----------------------|
| Âge   | 5 à 9 ans                                     | 9 à 15 ans       | 16 ans et +           |
| Durée | 6 cours de 55 minutes (10 juillet au 14 août) |                  |                       |
| Heure | 18h à 19h                                     | 19h à 20h        | 20h à 21h             |
| Tarif | Résident : 80\$<br>Non résident: : 120        |                  | R: 90\$<br>NR : 135\$ |

SURVEILLEZ LES ACTIVITÉS LORS DE LA SEMAINE NATIONALE DE PRÉVENTION DE LA NOYADE, DU 16 AU 22 JUILLET 2024.



JEUX D'EAU

Les jeux d'eau du parc Laferrière sont en action tous les jours de 10 h à 20 h.



PISCINE MUNICIPALE



L'ouverture de la piscine municipale, dont l'eau est chauffée, est prévue le 25 juin.

HEURES D'OUVERTURE  
25 JUIN AU 18 AOÛT 2024

Lundi 13h à 17h \*Inclut mardi 25 juin  
Mardi au vendredi 13h à 20h  
Samedi et dimanche 13h à 18h

ABONNEMENT AUX BAINS LIBRES OBLIGATOIRE

|                            | Résident            | Non-résident                         |
|----------------------------|---------------------|--------------------------------------|
| Nom de l'abonnement Qidigo | Preuve de résidence | Bains libres à la piscine municipale |
| Tarif                      | Gratuit             | 20 \$ / personne pour la saison      |

Que vous soyez résident ou non, votre abonnement doit être fait sur Qidigo avant votre première visite à la piscine.

Aucune inscription ne sera acceptée à la piscine.

3 MANIÈRES D'OBTENIR VOTRE ABONNEMENT :

- En ligne au [www.qidigo.com/login](http://www.qidigo.com/login)
- Au téléphone 450 836-7035 (paiement par carte crédit)
- En personne à la réception de l'hôtel de ville (comptant, débit ou crédit)

# CINEMA EN PLEIN AIR

## PARC LAFERRIÈRE

### VENDREDI 14 JUIN 2024

DÈS 16H DÈS 19H

### Série SKATEPARC

14 JUIN 2024

BERTHIERVILLE

16H À 17H - DÉMO TEAM QC.SKATEBOARD CAMP  
17H À 19H00 - COURS/INITIATION - ÉQUIPEMENTS FOURNIS  
MODULES DE SKATE SUR PLACE  
NOMBREUX PRIX À GAGNER

[WWW.QCSKATEBOARD.CAMP.COM](http://WWW.QCSKATEBOARD.CAMP.COM)

### CHAT POTTE 2

LA DERNIÈRE QUÊTE

DE 16 H À 19H | DÉMONSTRATION ET ÉCOLE DE SKATE | JEUX DE PELOUSE | KERMESSE | POUR TOUTE LA FAMILLE

### RESTAURATION

VENTE DE FRIANDISES ET DE RAFFRAÎCHISSEMENTS AU PROFIT DE LA MDJ DE BERTHIER ET DES JEUNES DU PROGRAMME FORUM DU CJEAJ

[WWW.VILLE.BERTHIERVILLE.QC.CA](http://WWW.VILLE.BERTHIERVILLE.QC.CA)

EN CAS DE PLUIE, L'ÉVÉNEMENT EST DÉPLACÉ À L'ARÉNA JOANNIE ROCHETTE

# Festival Berthier Rythme

29 Juin 2024

Présenté par



Citoyennes et citoyens de Berthierville,

Nous avons le plaisir de vous inviter à Berthier Rythme, un festival vibrant qui célèbre la musique, la danse et le rythme de notre chère communauté. Rejoignez-nous le **29 juin** prochain, de **13h00 à 22h00**, au **parc Ste-Geneviève**, pour une journée inoubliable de célébration culturelle.

**Berthier Rythme** incarne l'essence même de la culture locale, où la musique, la danse et le rythme se rencontrent dans une célébration joyeuse de la vie à Berthierville. Ce festival offre une plateforme unique pour découvrir et soutenir les artistes émergents locaux, tout en mettant en valeur la richesse créative de notre communauté. Plongez dans une expérience immersive où les mélodies envoûtantes et les pas de danse captivants résonnent au cœur de Berthier Rythme, offrant à chacun une opportunité unique de se connecter avec la richesse culturelle locale.

Parc Ste-Geneviève à Berthierville

## Moments forts de la journée :

- **Foire alimentaire interculturelle** : Découvrez la diversité culturelle de notre région à travers une variété de délices culinaires proposés par nos marchands locaux. L'intégration culturelle et sa diversité sont très importantes pour nous, et nous souhaitons mettre en lumière cette richesse à travers la gastronomie. Profitez des dégustations de mets typiques de plusieurs pays qui incarnent la communauté de Berthierville.
- **Foodtrucks** : Profitez également d'une sélection de foodtrucks sur place, offrant une variété de mets savoureux pour tous les goûts.
- **Zone familiale** : Un espace dédié aux familles avec des activités pour enfants, incluant des jeux gonflables et des séances de maquillage, ainsi que des animations.
- **Artistes émergents** : Découvrez les talents prometteurs de la région à travers des performances musicales et artistiques.
- **Performances de danse** : Assistez à des démonstrations captivantes de danse mettant en valeur la diversité et le talent de notre communauté.
- **Ateliers** : Participez à des ateliers interactifs, y compris des ateliers de percussion pour explorer de nouveaux rythmes et sons.

## Moments forts de la soirée :

- **À partir de 20h00** : **Dave Morgan**, humoriste de renom, présente le "Jam à Dave". Ne manquez pas cette session unique où la comédie rencontre la musique, promettant des moments de rire et de divertissement. Parallèlement, profitez de la présence de **King Melrose**, un artiste invité qui apportera une énergie incroyable à la scène avec ses performances captivantes.
- **À 21h00** : Spectacle de **Léonie Gray**. Après la tournée de son projet "Who?", Léonie Gray présente "self ish", son tout nouveau spectacle qui nous plonge au cœur de son univers inspiré des relations interpersonnelles et de sa connexion à elle-même. Préparez-vous à une performance dynamique et émouvante de pop-soul à son meilleur.

L'importance de l'intégration culturelle au sein de Berthierville est au cœur de Berthier Rythme. Nous nous engageons à célébrer la diversité et à favoriser une inclusion culturelle qui reflète l'esprit et la richesse de notre ville. La foire alimentaire interculturelle et les diverses activités proposées témoignent de notre engagement à promouvoir la cohésion et l'intégration culturelles. Ne manquez pas cette occasion de célébrer ensemble la culture et le talent de notre région. Nous vous attendons nombreux le **29 juin au parc Ste-Geneviève** pour partager ce moment festif et enrichissant.

Rendez-vous à Berthierville pour une journée de musique, de danse et de joie !

**Cordialement,**  
**L'équipe de Berthier Rythme**

